tickSAFE

Tickgripper
Zeckengreifer
Preneuse de Tique
L'afferra Zecche
Quita-Garrapatas

tickSAFE GmbH

Karl-Grillenberger-Straße 1
D 90402 Nürnberg

Tel +49 (0) 911 3 84 85 86
Fax +49 (0) 911 3 84 85 87

info@ticksafe.com
www.ticksafe.com

Geschäftsführer Dr. Matthias Meinhold
Amtsgericht Nürnberg, HRB 25837, DE 268736024

Gebrauchsanweisung Operating Instructions Page mode d'emploi Istruzione per l'uso Instrucción



Umfassen Sie den tickSAFE® Zeckengreifer mit der ganzen Hand, mit dem Daumen auf dem Druckstift.

Grasp the tickSAFE® Tickgripper in the palm of the hand with the thumb on the push button.

Saisissez la tickSAFE® preneuse de tique à pleine main et posez votre pouce sur le piston.

Prendete la tickSAFE® pinza togli zecche in mano, posizionando il pollice sulla parte superiore, sulla cosid-detta penna.

Agarre el tickSAFE® Quita-Garrapatas en la mano, con el Pulgar sobre el Èmbolo.



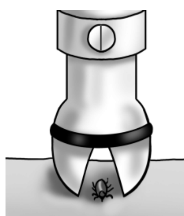
Drücken Sie den Druckstift ganz durch, um den Greifer zu spreizen.

Press the push button completely down to fully open the gripper.

Appuyez complètement sur le piston afin d´ouvrir le grappin.

Spingete la penna verso il basso in modo che la pinza si apri.

Empuje el Èmbolo hasta el final, para abrir la Pinza.



Setzen Sie den gespreizten Greifer möglichst senkrecht zur Hautoberfläche so auf, dass sich die Zecke im Mittelpunkt der zwei Greifhälften befindet.

Carefully position the opened gripper vertically to the skin surface so that the tick is positioned in the center of the two gripper tips.

Posizionate la pinza in posizione verticale sulla superficie della pelle in modo che la zecca si trovi intrappola-ta tra le due chele.

Posez le plus verticalement possible le grappin écarté sur la surface de l´épiderme de façon à ce que la tique se trouve en plein milieu des deux mandibules.

Coloque la Pinza abierta, perpendicular sobra la Superficie de la Piel, hasta que la Garrapata permanezca en el centro de la Pinza.



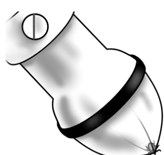
Geben Sie langsam den Druckstift frei. Der Greifer schließt sich um die Zecke und beginnt sich zu drehen.

Slowly release the push button. The gripper should grasp the tick and begin to rotate.

Relâchez tout doucement le piston. Le grappin va alors se refermer autour de la tique et commencer à tour-ner sur lui-même.

Lasciate lentamente la penna. La pinza si chiude intorno alla zecca e inizia a girare.

Deje lentamente el Èmbolo libre. La Pinza se cierra sobre la Garrapata y comienza a girarse.



Die Zecke befindet sich in der Spitze des Greifers. Sollte sie sich nicht darin befinden, wiederholen Sie die Punkte 1 bis 4. Gerade bei sehr kleinen Zecken sind mehrere Versuche erforderlich!

The tick is removed and captured in the gripper. Should the removal procedure be unsuccessful, repeat Steps 1 to 4. Repeated attempts may be required for very small ticks!

La tique doit maintenant se trouver à la pointe du grappin. Si ce n´est pas le cas recommencez l´opération à partir du point 1 jusqu´au point 4. Il se trouve que c´est justement les petites tiques qui nécessitent plusieurs tentatives!

La zecca si trova ora nella punta della pinza. Nel caso in cui non fosse dentro la punta della pinza, ripetete il processo dal punto 1 al punto 4. Nel caso di piccole zecche bisogna ripetere il processo più volte!

La Garrapata se encuentra en la Punta del Gancho. Si no está en ella, repita los pasos del 1 al 4. Las Garra-patas pequeñas necesitan sobre todo, varios intentos!

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des tickSAFE® Zeckengreifers! Er hilft Ihnen, das Infektionsrisiko bei der Entfernung einer Zecke so klein wie möglich zu halten. Die patentierte Technik des Zeckengreifers hat sich tausendfach bewährt. Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

1. Benutzen Sie den Zeckengreifer ausschließlich zur Entfernung von Zecken!
2. Wegen der Verschluckungsgefahr von Einzelteilen ist der Zeckengreifer nicht für Kinder geeignet!
3. Behandeln Sie den Zeckengreifer äußerst sorgfältig! Vermeiden Sie unbedingt ein Zurückschnalzen des Druckstiftes. Die präzise Mechanik im Innern des Zecken-greifers kann dadurch beschädigt werden. Der Zeckengreifer ist kein Spielzeug und daher für Kinder ungeeignet.
4. Die Schrauben an der Basis des rotierenden Greiferringes sind präzise eingestellt. Sollte sich im Laufe der Zeit eine Schraube lösen, kann diese sorgfältig nachge-zogen werden. ACHTUNG: Ein Überdrehen der Schraube kann das Gewinde beschädigen bzw. die gleichmäßige Drehung des Greifers behindern.
5. Bewahren Sie den Zeckengreifer so auf, dass die weiche Greiferspitze nicht gequetscht wird. Verformungen beeinträchtigen den exakten Schluss des Greifers, der zur Entfernung kleiner Zecken unbedingt erforderlich ist. Stecken Sie nach Gebrauch die Schutzkappe über den Greifer.
6. Setzen Sie den Zeckengreifer so wenig wie möglich der Sonne aus. Die UV-Strahlung kann die Elastizität des Greifer-Materials verringern.
7. Durch das Zerplatzen großer Zecken können Teile des Zeckengreifers mit Blut verschmiert werden. Eine Reinigung der verschmutzten Teile mit Desinfektionsmittel ist möglich, bei wiederholter Anwendung verringert sich jedoch die Elastizität des Greifers.

Wenn Sie diese Hinweise beachten, wird der Zeckengreifer Ihr unverzichtbarer Helfer bei der Zeckenentfernung sein. Wir wünschen Ihnen damit viel Erfolg! Die Allge-meinen Geschäftsbedingungen finden Sie bei www.ticksafe.com.



Tickgripper
Zeckengreifer
Preneuse de Tique
L'afferra Zecche
Quita-Garrapatas

tickSAFE GmbH
Karl-Grillenberger-Straße 1

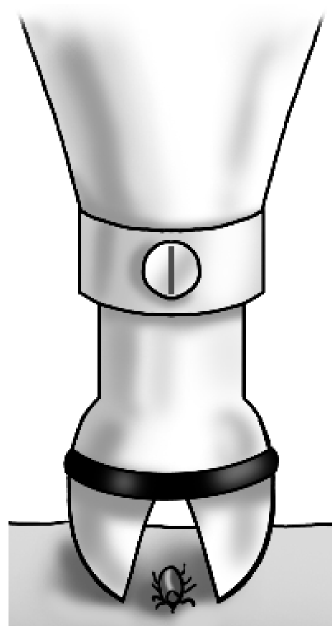
D 90402 Nürnberg
Germany

Tel +49 (0) 911 3 84 85 86
Fax +49 (0) 911 3 84 85 87

email info@ticksafe.com
www.ticksafe.com

Geschäftsführer
Dr. med. Dipl.-Physiker
Matthias Meinhold

Amtsgericht Nürnberg
HRB 25837, DE 268736024



Congratulations on the purchase of your new tickSAFE® Tickgripper! It will help you keep the risk of infection as low as possible when removing ticks. The unique patented technology utilized in the Tickgripper is proven effective. Please observe the following operating instructions:

1. Only use the Tickgripper to remove ticks! Do not misuse for other purposes!
2. As the Tickgripper contains small parts which a child may swallow, keep such safely stored away from small children.
3. Handle the Tickgripper carefully. Avoid flicking or playing with the push button. The internal mechanical parts can be damaged in such fashion. The Tickgripper is not a toy and thus unsuitable for small children.
4. Store the Tickgripper in such fashion that the gripper headpiece is not squeezed or compressed. Deformation can impair the precise closure of the gripper which is essential for the removal of small ticks. Replace the protective cap on the Tickgripper after use.
5. The screws on the gripper headpiece ring are pre-adjusted. Should with time a screw loosen, it can be carefully tightened. CAUTION: Overtightening the screw can cause the screw anchor to strip and/or hinder the proper rotation of the gripper.
6. Expose the Tickgripper to direct sunlight as little as possible. UV-rays can reduce the elasticity of the gripper headpiece material.
7. Large ticks can rupture during removal and contaminate the Tickgripper with blood. In such event the contaminated components can be cleaned with disinfectants. Frequent use of disinfectants can however reduce the elasticity of the gripper headpiece.

If you adhere to this advice, the Tickgripper will be become an indispensible aid for tick removal. Our General Business Terms and Conditions can be found at www.ticksafe.com.

Félicitations d´avoir choisi la tickSAFE® preneuse de tique! Elle vous permet de réduire les risques d´infection au minimum lors de l´extirpation de la tique. La technique brevetée de la preneuse de tique a fait d´innombrables fois ses preuves. Veuillez observer les instructions suivantes:

1. N'utilisez la preneuse de tique que pour retirer les tiques!
2. La tenir éloignée des enfants en raison du danger d´avaler les pièces qui la composent.
3. Utilisez-la avec minutie! Evitez à tout prix de faire remonter brutalement le piston. Celà peut endommager la précision de la mécanique interne de la preneuse de tique. La preneuse de tique n´est pas un jouet et ne doit donc pas être remise aux mains des enfants.
4. Rangez la preneuse de tique en prenant soin à ce que la pointe malléable du grappin soit libre de toute pression ou de tout serrage. Des déformations peuvent porter atteinte à la précision de la fermeture du grappin, qui est absolument indispensable lors de l´extirpation de petites tiques. Replacez après usage la chappe protectrice sur le grappin.
5. Les vis situées à la base de l´anneau rotatoire du grappin sont réglées de manière précise. Si une vis se desserre au bout d´un certain temps, il est alors possible de la resserrer avec précaution. ATTENTION: une vis faussée peut endommager son pas et empêcher par exemple une rotation régulière du grappin.
6. Exposez la preneuse de tique le moins possible au soleil. Les U.V peuvent réduire l´élasticité du grappin.
7. Il se peut qu´en pressant sur de gros tiques, certaines parties de l´appareil soient souillées par du sang. Un nettoyage à l´aide d´un désinfectant est possible, quoique l´élasticité du grappin sera réduite à la prochaine utilisation.

Si vous appliquez ces instructions, la preneuse de tique se révèlera être votre indispensable allié lors de leur extirpation. Nous vous souhaitons le plus de succès possible! Vous trouverez les conditions générales de commercialisation sur le site www.ticksafe.com.

Complimenti per l'acquisto dell'afferra zecche tickSAFE®! Questo prodotto permette di ridimensionare il più possibile il rischio di infezioni al momento della rimozione delle zecche. La sua tecnica geniale per la rimozione delle zecche è stata più volte dimostrata. Seguite attentamente le seguenti indicazioni:

1. usate l'afferra zecche esclusivamente per rimuovere le zecche!
2. Tenete il prodotto fuori della portata dei bambini – perché contiene piccole parti che possono essere inghiottite!
3. Utilizzate l'afferra zecche con molta attenzione! Evitate assolutamente di premere bruscamente la penna – in modo che il suo meccanismo di funzionamento non venga compromesso.Per questo stesso motivo l'afferra zecca non deve essere utilizzato da bambini.
4. L'anellino girevole afferra zecche, che è attaccato alla punta della penna, è fissato con delle viti. Queste sono regolate in modo preciso. Nel caso che una vite coll'andare del tempo si allenti, potete avvitarla ma con cautela. ATTENZIONE: se la vite viene spanata troppo, si può danneggiare la filettatura della vite o addirittura impedire la corretta rotazione dell'anello girevole afferra zecche.
5. Per evitare danneggiamenti, conversate il prodotto in modo che la sua punta in materiale delicato non venga schiacciata. Eventuali deformazioni della punta pregiudicano il corretto funzionamento dell'afferra zecche, necessario per la rimozione di piccole zecche. Richiudete l'afferra zecche con il suo cappuccio dopo ogni uso.
6. Esponete il prodotto il meno possibile al sole. I raggi ultravioletti possono ridurre l'elasticità dei materiali di cui l'afferra zecche è costituito.
7. Può capitare che la zecca intrappolata tra le chele si schiacci e perda sangue e che l'afferra zecche si macchi. Potete pulirlo con cautela semplicemente con un po' di alcool. Il contatto frequente con l'alcool può però ridurre l'elasticità dell'afferra zecche.

Seguite le suddette indicazioni e l'afferra zecche tickSAFE sarà un aiuto fondamentale per rimuovere le zecche. Vi

Felicitaciones por la compra del tickSAFE® quita-garrapatas! Ayuda a mantener el riesgo de una infección en la eliminación de una Garrapata lo minimo posible. La tecnología patentada del quita-garrapatas ha aprobado miles de veces. Tenga en cuenta las siguientes Notas:

1. Utilice el quita-garrapatas solamente para la eliminación de las Garrapatas!
2. El quita-garrapatas no es apto para niños! Por causa de ahogamiento.
3. Trate el quita-garrapatas con mucho cuidado! Debe de evitar un retorno rápido del embolo si no el mecanismo preciso dentro del quita-garrapatas puede ser dañado. El quita-garrapatas no es un juguete y por lo tanto no apto para niños.
4. Los Tornillos en la base del Anillo de la Pinza son establecidos con precisión. Si, con el tiempo, se afloja el Tornillo, que se puede apretar con cuidado. ATENCION: un apriete excesivo del Tornillo puede dañar la Rosca o dificultar la rotación de la Pinza.
5. Mantenga el quita-garrapatas de tal manera, que la punta del Gancho blando no sea aplastada. Las deformaciones afectan la punta del Gancho, que es necesario para la eliminación de las Garrapatas pequeñas.
6. Ponga el quita-garrapatas lo menos posible al Sol. Los rayos UV pueden reducir la elasticidad del material del gancho.
7. Por el estallido de una Garrapata, puede ser que el quita-garrapatas se manche de Sangre. Una limpieza con desinfectante es posible, pero repetida puede reducir la elasticidad del Gancho.

Si Ùsted sigue estas Instrucciones, sera el quita-garrapatas su ayudante indispensable para la eliminación de las Garrapatas. Les deseamos mucho éxito! Los términos y condiciones están disponibles en www.ticksafe.com.